

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

*Plenarhandling*

**A6-0069/2009**

18.2.2009

**\*\*\*II**

## **ANDRABEHANDLINGS- REKOMMENDATION**

om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om fullgörande av flaggstatsförpliktelser (14288/2/2008 – C6-0484/2008 – 2005/0236(COD))

Utskottet för transport och turism

Föredragande: Emanuel Jardim Fernandes

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

### ***Ändringsförslag till lagtexter***

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. I samband med ändringsakter ska de delar av en återgiven befintlig rättsakt som inte ändrats av kommissionen, men som parlamentet önskar ändra, markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...]. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursivering används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION.....	5
MOTIVERING .....	6
ÄRENDETS GÅNG .....	8



## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om fullgörande av flaggstatsförpliktelser (14288/2/2008 – C6-0484/2008 – 2005/0236(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (14288/2/2008 – C6-0484/2008)<sup>1</sup>,
  - med beaktande av uttalandet från medlemsstaterna om sjösäkerhet (15859/2008)
  - med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet<sup>2</sup>, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2005)0586),
  - med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
  - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
  - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för transport och turism (A6-0069/2009).
1. Europaparlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten.
  2. Europaparlamentet konstaterar att rättsakten är antagen i enlighet med den gemensamma ståndpunkten.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten, i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget.
  4. Europaparlamentet uppdrar åt sin generalsekreterare att underteckna rättsakten, efter kontroll av att alla förfaranden vederbörligen avslutats, och att i samförstånd med rådets generalsekreterare se till att den offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.
  5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

<sup>1</sup> EUT C 330 E, 30.12.2008, s. 13.

<sup>2</sup> EUT C 27 E, 31.1.2008, s. 140.

## MOTIVERING

### 24 februari 2006: Kommissionens förslag

Kommissionen lade fram förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om fullgörande av flaggstatsförpliktelser som ett av förslagen i tredje sjösäkerhetspaketet, även kallat Erika III.

Flaggstater, det vill säga stater som ger fartyg rätt att segla under deras flagg, måste som medlemmar av Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) respektera de av organisationens konventioner som de har undertecknat. De måste garantera att fartygen i deras register uppfyller kraven i dessa konventioner, som har utarbetats för att främja skyddet av människoliv till havs och den marina miljön. Flaggstaternas främsta åtaganden har fastställts i koden för tillämpning av IMO:s obligatoriska instrument som antogs i november 2005. Huruvida dessa åtaganden respekteras ska kontrolleras genom IMO:s revisionsprogram för medlemsstater som också antogs i november 2005. Deltagandet i revisionsprogrammet är dock frivilligt. IMO har heller inga befogenheter att införa sanktioner mot stater som inte uppfyller kraven i konventionerna eller att kräva att kraven uppfylls på fartyg som seglar under deras flagg.

Syftet med kommissionens förslag är att se till att medlemsstaterna konsekvent och i praktiken uppfyller sina förpliktelser som flaggstater i enlighet med IMO-konventionerna om sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg. Enligt förslaget föreskrivs därför att samtliga medlemsstater ska vara parter i IMO-konventionerna och fullt ut tillämpa de bestämmelser som måste följas av flaggstaterna enligt dessa konventioner, samt att delar av IMO-koden för genomförande av obligatoriska IMO-instrument ("flaggstatskoden") och IMO:s frivilliga revisionsprogram för dess medlemsstater ska bli obligatoriska på gemenskapsnivå.

Förpliktelserna enligt IMO måste införlivas med gemenskapens lagstiftning av två skäl: å ena sidan avsaknaden av kontrollmekanismer och påföljder inom ramen för den internationella sjöfartslagstiftningen, och å andra sidan de avsevärda skillnaderna i kvalitet som har konstaterats mellan de europeiska flaggstaterna.

I praktiken syftar kommissionens förslag till att råda bot på IMO:s två viktigaste svagheter, förutom bristen på kontrollbehörighet när det gäller tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs, nämligen följande:

- Den höga graden av handlingsfrihet som har tilldelats parterna att bevilja dispenser eller undantag från de grundläggande reglerna i konventionerna.
- Det faktum att tilläggsåtgärder som antas i form av IMO-resolutioner inte är bindande, men likväl anses vara av avgörande betydelse för en effektiv tillämpning av dessa åtaganden.

## **29 mars 2007: Europaparlamentet röstade om sin ståndpunkt i första behandling**

Parlamentet krävde brett stöd för kommissionens förslag och antog en rad ändringsförslag som syftade till att till och med stärka den föreslagna lagstiftningen. Den allmänna principen är att säkerheten inom sjöfarten i gemenskapen, för de medborgare som utnyttjar den och för berörda näringsidkare, liksom miljöskyddet alltid bör garanteras. Vid Europaparlamentets första behandling framförs ståndpunkten att varje medlemsstat ska se till att flaggstatsinspektörer och utredare utbildas och att de bör utveckla en kapacitet för granskning, godkännande och bemyndigande av konstruktions- och utrustningsprojekt. För att ett fartyg för första gången ska få registrera sig i en medlemsstat har parlamentet ställt som villkor att medlemsstaten bör se till att fartyget uppfyller tillämpliga internationella regler och föreskrifter samt säkerställa att detta styrks av handlingar. Om fartyget inte är nybyggt ska medlemsstaterna kontakta den tidigare flaggstaten och begära att den överlämnar nödvändiga handlingar och uppgifter. Europaparlamentet vill också att medlemsstaterna ska utveckla eller upprätthålla en fartygsdatabas för sin flotta med de viktigaste tekniska uppgifterna om varje fartyg. Omfattande uppgifter bör tas med i dessa databaser, såsom klassificering och certifiering, resultaten från hamnstatskontrollinspektioner, om olyckor och överträdelser av IMO:s villkor, särskilt rörande föroreningar förorsakade av fartyg.

## **Från den 7 april 2008 till den 1 september 2008**

Efter två år av ”tystnad” anordnade EU:s transportråd en offentlig politisk debatt om detta förslag den 7 april 2008. En majoritet av medlemsstaterna ansåg att en rättsakt på gemenskapsnivå inte skulle vara det rätta instrumentet för att reglera denna aspekt av sjösäkerheten. Vissa delegationer var uppriktigt oroliga över den obligatoriska ratificeringen av de IMO-konventioner som fastställts i direktivet och har stora svårigheter med bestämmelserna rörande en obligatorisk tillämpning av IMO:s flaggstatskod på gemenskapsnivå. Allmänt sett föredrog de flesta medlemsstater ”mjuk lagstiftning” för att se till att flaggstaterna uppfyller sina internationella förpliktelser.

Föredraganden noterade att dödläge rådde inom rådet och lyckades komma överens med de andra föredragandena för Erika III-paketet och utskottet för transport och turism att förslaget till direktiv om fullgörande av flaggstatsförpliktelser är en integrerad och oumbärlig del av hela paketet och sålunda en bidragande faktor till att nå målet om ökad sjösäkerhet. Det bestämdes därför att man skulle införa den viktiga delen av detta förslag som ändringar till den andra behandlingen om en annan del av paketet, nämligen den om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg och för sjöfartsadministrationernas verksamhet i förbindelse därmed (upphävande av direktiv 94/57/EG). Detta förfarande ledde till att rådet på nytt inledde diskussionerna om denna fråga vid det informella EU-transportrådsmötet i La Rochelle den 1 september 2008.

## **9 december 2008: Rådets gemensamma ståndpunkt**

Efter omfattande förhandlingar och ansträngningar under det slovenska ordförandeskapet och därefter särskilt under det franska ordförandeskapet nåddes en grundläggande politisk överenskommelse om texten den 9 oktober 2008. Rådet antog enhälligt en gemensam ståndpunkt i syfte att anta Europaparlamentets och rådets direktiv om fullgörande av flaggstatsförpliktelser.

Rådet ansåg det nödvändigt att ta bort vissa viktiga bestämmelser från artikeltexten, såsom bestämmelser rörande ratificeringen av internationella konventioner och den obligatoriska tillämpningen inom gemenskapen av Internationella sjöfartsorganisationens flaggstatskod. Rådets gemensamma ståndpunkt är därför framför allt inriktad på följande punkter:

- Medan medlemsstaterna väntar på att IMO:s revisionsprogram ska bli obligatoriskt måste medlemsstaterna se över sina sjöfartsmyndigheter och offentliggöra resultaten.
- Medlemsstaterna ska införa ett kvalitetsledningssystem för sina sjöfartsmyndigheter, som certifierats i enlighet med internationella normer.
- Innan en medlemsstat tillåter ett fartyg att segla under dess flagg måste den kontrollera att fartygen uppfyller internationella bestämmelser.
- Medlemsstaterna måste se till att fartyg som seglar under deras flagg och som hållits kvar i samband med en hamnstatsinspektion görs förenliga med relevanta IMO-konventioner.
- Om en medlemsstat förekommer på den svarta listan eller under två på varandra följande år förekommer på den gråa lista som offentliggörs enligt samförståndsavtalet från Paris om hamnstatskontroll ska den lämna en rapport om orsakerna till den låga prestationsnivån till kommissionen.

Till följd av detta förfarande ändrar den gemensamma ståndpunkten i stor utsträckning kommissionens ursprungliga förslag och garanterar ett sammanhängande åtgärdspaketet för sjösäkerhet och tar ett viktigt steg framåt för att garantera att olyckor såsom Erika- eller Prestigeolyckan aldrig sker igen.

Vid sidan av den gemensamma ståndpunkten bekräftar en deklARATION av företrädarna för medlemsstaternas regeringar sina åtaganden

- att ratificera de viktigaste internationella konventionerna om sjösäkerhet före den 1 januari 2012,
- att tillämpa IMO:s flaggstatskod och det sammanhörande revisionsprogrammet för sjöfartsmyndigheter och
- att uppmuntra IMO att göra dessa två instrument obligatoriska i hela världen.

### **Rekommendation**

Förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om fullgörande av flaggstatsförpliktelser diskuterades överhuvudtaget inte i rådet på två år. Förslaget förklarades vara dött efter den offentliga politiska debatten i EU:s transportråd i april i år. Europaparlamentets insisterande på att Erika III-paketet ska behandlas som en enhet har på ett avgörande sätt bidragit till att den gemensamma ståndpunkten till slut fastställts. Föredraganden stöder därför den gemensamma ståndpunkten som ger ett mervärde eftersom den på ett effektivt sätt borde förbättra kvaliteten för de europeiska flaggorna och skapa konkurrensvillkor inom gemenskapen som garanterar att valet av flagga inte kan grunda sig på lägsta krav, och rekommenderar att den gemensamma ståndpunkten antas utan ändringar.



## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Fullgörande av flaggstatsförpliktelser
<b>Referensnummer</b>	14288/2/2008 – C6-0484/2008 – 2005/0236(COD)
<b>Parlamentets första behandling – P-nummer</b>	29.3.2007                      T6-0093/2007
<b>Kommissionens förslag</b>	KOM(2005)0586 – C6-0062/2006
<b>Mottagande av den gemensamma ståndpunkten: tillkännagivande i kammaren</b>	18.12.2008
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	TRAN 18.12.2008
<b>Föredragande</b> Utnämning	Emanuel Jardim Fernandes 10.12.2008
<b>Behandling i utskott</b>	22.1.2009                      17.2.2009
<b>Antagande</b>	17.2.2009
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+:                      36 -:                      0 0:                      0
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Gabriele Albertini, Paolo Costa, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Arūnas Degutis, Petr Duchoň, Saïd El Khadraoui, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Georg Jarzembowski, Stanisław Jałowiecki, Timothy Kirkhope, Jaromír Kohlíček, Sepp Kusstatscher, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Erik Meijer, Reinhard Rack, Ulrike Rodust, Luca Romagnoli, Brian Simpson, Renate Sommer, Dirk Sterckx, Ulrich Stockmann, Michel Teychenné, Silvia-Adriana Ţicău
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Johannes Blokland, Philip Bradbourn, Luigi Cocilovo, Jas Gawronski, Pedro Guerreiro, Lily Jacobs, Rosa Miguélez Ramos, Corien Wortmann-Kool
<b>Ingivande</b>	18.2.2009